



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 27 listopada 2009 r. (27.11)**

**16585/09**

**OJ CONS 66  
SOC 736  
SAN 337  
CONSOM 228**

**WSTĘPNY PORZĄDEK OBRAD**

---

Na: 2980. POSIEDZENIE RADY UNII EUROPEJSKIEJ (DS. ZATRUDNIENIA,  
POLITYKI SPOŁECZNEJ, ZDROWIA I OCHRONY KONSUMENTÓW)

---

Data: Poniedziałek, 30 listopada 2009 r. (godz. 10:00) i wtorek, 1 grudnia 2009 r.,  
(godz. 10:00)

---

**POSIEDZENIE W PONIEDZIAŁEK, 30 LISTOPADA 2009 r. (godz. 10:00)**

1. Przyjęcie porządku obrad
  
2. Zatwierdzenie wykazu punktów A  
16599/09 PTS A 57

## PUNKTY DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA I POLITYKI SPOŁECZNEJ

3. Wychodzenie z kryzysu i przygotowanie agendy lizbońskiej na okres po roku 2010
- Debata dotycząca kierunków polityki  
[Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 3 regulaminu wewnętrznego Rady (na wniosek prezydencji)]  
15923/09 SOC 689 ECOFIN 790
  - (a) Dokument roboczy Komisji: „Kryzys zatrudnienia: trendy, rozwiązania w zakresie polityki i główne działania”
    - Prezentacja przygotowana przez Komisję  
15995/09 SOC 700 ECOFIN 797
  - (b) Działania na rzecz większego uczestnictwa w rynku pracy – wychodzenie z kryzysu i przygotowywanie strategii lizbońskiej na okres po roku 2010
    - Przyjęcie konkluzji Rady  
16214/09 SOC 717 ECOFIN 813
  - (c) Europejska strategia zatrudnienia w ramach strategii lizbońskiej na okres po roku 2010
    - Zatwierdzenie opinii Komitetu Zatrudnienia  
15529/09 SOC 664 ECOFIN 708  
15530/09 SOC 665 ECOFIN 709  
16215/09 SOC 718 ECOFIN 814
  - (d) Strategia lizbońska na okres po roku 2010
    - Zatwierdzenie opinii Komitetu Ochrony Socjalnej  
15850/09 SOC 683 ECOFIN 785
  - e) Druga wspólna ocena Komitetu Ochrony Socjalnej i Komisji Europejskiej dotycząca społecznych skutków kryzysu gospodarczego oraz rozwiązań w zakresie polityki – główne rezultaty
    - Prezentacja  
16169/09 SOC 715 ECOFIN 808
4. Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie wdrożenia zmienionego porozumienia ramowego dotyczącego urlopu rodzicielskiego zawartego przez BUSINESSSEUROPE, UEAPME, CEEP i ETUC oraz uchylającej dyrektywę 96/34/WE (tekst mający znaczenie dla EOG) (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 139 ust. 2 Traktatu)
- Porozumienie polityczne  
12761/09 SOC 477 (x)  
15994/09 SOC 699  
+ REV 1 (hu)  
+ REV 2 (lv)

5. Zdrowe i godne starzenie się  
 - Przyjęcie konkluzji Rady  
 15955/09 SOC 692 SAN 312
6. Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej państwa członkowskie do ratyfikowania, w interesie Wspólnoty Europejskiej, Konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej pracy w sektorze rybołówstwa z 2007 r. (Konwencja nr 188) (AP) (\*)  
 (Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 42, art. 300 ust. 2 akapit pierwszy, zdanie drugie oraz art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu)  
 - Porozumienie polityczne  
 10176/08 SOC 330 PECHE 127 (x)  
 15960/09 SOC 693 PECHE 335  
 + ADD 1  
 + ADD 2
7. Równość płci: wzmacnianie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia  
 - Przyjęcie konkluzji Rady  
 - Debata dotycząca kierunków polityki  
 [Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 3 regulaminu wewnętrznego Rady (na wniosek prezydencji)]  
 15488/09 SOC 662  
 + REV 1 (hu)  
 15782/09 SOC 679
8. Weryfikacja realizacji przez państwa członkowskie oraz instytucje UE pekińskiej platformy działania „Pekin 15+”: przegląd prac  
 - Przyjęcie konkluzji Rady  
 15992/09 SOC 698 CONUN 123 ONU 102 COHOM 259 JAI 832
9. Wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie stosowania zasady równego traktowania kobiet i mężczyzn prowadzących działalność na własny rachunek oraz uchylającej dyrektywę 86/613/EWG (AP) (\*)  
 (Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 141 ust. 3 Traktatu)  
 - Porozumienie polityczne  
 [Obrady Rady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 8 ut. 1 lit. b) regulaminu wewnętrznego Rady]  
 13981/08 SOC 574 CODEC 1284 (x)  
 16526/09 SOC 734 CODEC 1358  
 + ADD 1
10. Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną (AP)  
 (Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 13 Traktatu)  
 - Sprawozdanie z postępu prac  
 11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 (x)  
 15575/09 SOC 670 JAI 805 MI 413

## POSIEDZENIE WE WTOREK, 1 GRUDNIA 2009 R. (godz. 10.00)

### PUNKTY DOTYCZĄCE ZDROWIA I OCHRONY KONSUMENTÓW

11. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie stosowania praw pacjenta w transgranicznej opiece zdrowotnej (AP) (\*)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)
  - Porozumienie polityczne  
[Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 8 ust. 1 lit. c) regulaminu wewnętrznego Rady]  
16005/09 SAN 313 SOC 702 MI 428 CODEC 1314
  
12. Innowacyjne zachęty do opracowywania skutecznych antybiotyków
  - Przyjęcie konkluzji Rady  
[Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 3 regulaminu wewnętrznego Rady (na wniosek prezydencji)]  
16006/09 SAN 314 MI 429 RECH 414
  
13. Bezpieczna i wydajna opieka zdrowotna za pośrednictwem e-zdrowia
  - Przyjęcie konkluzji Rady  
[Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 3 regulaminu wewnętrznego Rady (na wniosek prezydencji)]  
16008/09 SAN 315 TELECOM 246 MI 430

14. Pakiet farmaceutyczny:

- (a) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/83/WE w zakresie zapobiegania wprowadzaniu do legalnego systemu dystrybucji produktów leczniczych sfalszowanych pod względem tożsamości, historii lub źródła pochodzenia (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)
  
- (b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 726/2004 ustanawiające wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiające Europejską Agencję Leków, odnośnie do nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii w odniesieniu do produktów leczniczych stosowanych u ludzi (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)

oraz

Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/83/WE w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi w zakresie nadzoru nad bezpieczeństwem farmakoterapii (AP)

(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)

- Sprawozdanie z postępów  
16055/09 MI 433 SAN 324 ECO 143 ENT 206 CODEC 1318

- (c) Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 726/2004 ustanawiające wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiające Europejską Agencję Leków, w zakresie informacji kierowanych do ogółu społeczeństwa dotyczących produktów leczniczych stosowanych u ludzi i wydawanych na receptę lekarską (AP)  
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)

oraz

Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2001/83/WE w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi w zakresie informacji kierowanych do ogółu społeczeństwa dotyczących produktów leczniczych wydawanych na receptę lekarską (AP)

(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 95 TWE)

- Informacje przedstawione przez prezydencję

15. Alkohol a zdrowie
- Przyjęcie konkluzji Rady  
[Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 3 regulaminu wewnętrznego Rady (na wniosek prezydencji)]  
16010/09 SAN 316 SOC 703
16. Pandemia A(H1N1) – działania następcze po posiedzeniu Rady (EPSCO) z dnia 12 października 2009 r. oraz informacje dotyczące aktualnej sytuacji w UE i sąsiednich krajach
- Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję
  - Wymiana opinii  
16018/09 SAN 317 PESC 1546 DEVGEN 324 ACP 261 RELEX 1069  
PROCIV 182 COCON 38 VETER 58 COTRA 24 COASI 206 COET 416  
COAFR 360 AMLAT 116 USA 100 AUS 10 CDN 30
17. Sprawy różne

PUNKTY DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA I POLITYKI SPOŁECZNEJ

- a) Posiedzenie ministerialnej grupy roboczej na temat: „Koordynacji unijnych polityk gospodarczych i polityk w zakresie zatrudnienia: przyszła strategia lizbońska na okres po roku 2010”  
(Libilice, 19–20 października 2009 r.)
- Informacje delegacji czeskiej  
16551/09 SOC 735 ECOFIN 834
- (b) Spotkania organizowane podczas prezydencji szwedzkiej
- (i) Konferencja pt.: „Zdrowe i godne starzenie się”  
(Sztokholm, 15–16 września 2009 r.)  
16286/09 SOC 721 SAN 333
  - (ii) Drugie posiedzenie platformy europejskiej na rzecz integracji Romów: „Poprawa jakości nauczania dla Romów” (Bruksela, 28 września 2009 r.)  
16284/09 SOC 720 JAI 847 EDUC 183
  - (iii) Konferencja pt.: „Co oznacza równouprawnienie płci w kontekście wzrostu gospodarczego i zatrudnienia?” (Sztokholm, 15–16 października 2009 r.)  
16291/09 SOC 722 ECOFIN 819
  - (iv) Prace 8. okrągłego stołu dotyczącego ubóstwa i wykluczenia społecznego pt.: „Włączenie społeczne w czasach recesji” (Sztokholm, 15–16 października 2009 r.)  
16300/09 SOC 726

- (v) Konferencja pt.: „Rynki pracy sprzyjające integracji społecznej” (Sztokholm, 26–27 października 2009 r.)  
16293/09 SOC 724 ECOFIN 820
  - (vi) Konferencja pt.: „Przemoc wobec kobiet” (Sztokholm, 9 listopada 2009 r.)  
16294/09 SOC 725 JAI 848 COHOM 263
  - (vii) Konferencja upamiętniająca 20. rocznicę podpisania Konwencji o prawach dziecka (Sztokholm, 20 listopada 2009 r.)  
16283/09 SOC 719 JAI 845 COHOM 262 JEUN 56
  - (viii) Trzeci Szczyt Równości: „Współpraca na rzecz równości!”  
(Sztokholm, 16–17 listopada 2009 r.)  
16292/09 SOC 723
  - (ix) Informacje z konferencji ministerialnej regionu eurośroziemnomorskiego dotyczące roli kobiet w społeczeństwie (Marrakesz, 11–12 listopada 2009 r.)  
16370/09 SOC 727 MED 46
    - Informacje przedstawione przez prezydencję
- c) Program prac nadchodzącej prezydencji
- Informacje delegacji hiszpańskiej

## PUNKTY DOTYCZĄCE ZDROWIA I OCHRONY KONSUMENTÓW

- d) Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie norm jakości i bezpieczeństwa narządów ludzkich do przeszczepów
- Informacje przedstawione przez prezydencję  
16521/08 SAN 306 CODEC 1691  
16042/09 SAN 318 CODEC 1317
- e) Komunikat Komisji pt.: „Walka z rakiem: Partnerstwo europejskie”
- Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję  
11516/09 SAN 181 RECH 219 STATIS 71  
16043/09 SAN 319 RECH 416 STATIS 98
- f) Komunikat Komisji pt.: „Zwalczanie HIV/AIDS w Unii Europejskiej i krajach sąsiednich w latach 2009–2013”
- Informacje przekazane przez Komisję  
15204/09 SAN 287  
16045/09 SAN 321
- g) Komunikat Komisji pt.: „Solidarność w zdrowiu: zmniejszanie nierówności zdrowotnych w UE”
- Informacje przekazane przez Komisję  
14848/09 SAN 269 SOC 615  
16047/09 SAN 322 SOC 705
- (h) Spotkania organizowane podczas prezydencji szwedzkiej
- (i) Gotowość i reagowanie na występowanie grypy (Jönköping, 2–3 lipca 2009 r.)
  - (ii) Ocena skuteczności leków – wspólne sposobności i wyzwania dla Europy (Sztokholm, 29 lipca 2009 r.)
  - (iii) Konferencja na temat zdrowego i godnego starzenia się (Sztokholm, 15–16 września 2009 r.)
  - (iv) Innowacyjne inicjatywy na rzecz skutecznych środków antybakteryjnych (Sztokholm, 17 września 2009 r.)
  - (v) Konferencja ekspertów na temat alkoholu i zdrowia (Sztokholm, 21–22 września 2009 r.)
  - (vi) Spotkanie wysokiego szczebla na temat metod zarządzania europejskim e-zdrowiem (Sztokholm, 23 października 2009 r.)
  - (vii) E-zdrowie w ramach administracji elektronicznej (Malmö, 19–20 listopada 2009 r.)
  - Informacje przedstawione przez prezydencję  
16048/09 SAN 323
- (i) Program prac nadchodzącej prezydencji
- Informacje delegacji hiszpańskiej

---

(AP) Akt prawodawczy.

(\*) Punkt, który może podlegać głosowaniu.

(x) Dokument niedostępny na sali posiedzeń.